



Supplier Code of Conduct

Kódex správania dodávateľa

Introduction

Deutsche Telekom AG and its affiliates ("DTAG") act in accordance with its

- „Code of Conduct“,
- “Code of Human Rights & Social Principles” both available on <https://www.telekom.com/en/corporate-responsibility/assume-responsibility/assume-responsibility/supply-chain-management-355304> and its
- AI Guidelines (Artificial Intelligence) available on <https://www.telekom.com/en/company/digital-responsibility>.

Based on DTAG core values addressing business ethics, Human rights and environmental commitments, DTAG requires the Supplier to adhere to the hereafter listed Principles (as defined below) which will be attached to the contract entered between them (the “Contract”). The Supplier shall implement these Principles through their whole supply chain. This Supplier Code of Conduct is not intended to replace the laws and regulations in force in any country where DTAG Suppliers operate. It seeks to encourage and respect these laws and regulations and ensure that they are faithfully and effectively enforced.

The Principles

1. Essential contractual obligations

The Parties agree that the compliance with this Supplier Code of Conduct (“SCoC”) is an essential contractual obligation under the Contract.

The Supplier shall use reasonable efforts to also obligate their sub-suppliers, contractors and/or subcontractors (herein after referred to as “Subcontractors”) and its affiliated companies to comply with the Principles of this SCoC insofar as they are involved in provisioning the contractually agreed deliverables and services under the Contract. The Supplier may oblige its Subcontractors to comply with its own code of conduct, provided that the content of this code of conduct corresponds to the principles of this SCoC.

2. Relationship with National and International Law

In addition to complying with the following provisions as detailed in Sections 3 to 6 below, the Supplier shall always comply with applicable laws, regulatory provisions and the contractual obligations as agreed between the Supplier and DTAG (“the Parties”). This shall include the US Foreign Corrupt Practices Act and the UK Bribery Act where applicable. Furthermore, the Supplier shall adhere to any international trade sanctions (including embargoes) which shall include any sanctions that may be in force as a result of a resolution passed pursuant to Chapter VII of the UN Charter by the UN Security Council, and any sanction that may have been imposed by the European Union.

3. Underlying Principles

The Supplier shall respect internationally acknowledged human rights and shall avoid being complicit in human rights abuses of

Úvod

Spoločnosť Deutsche Telekom AG a jej dcérske spoločnosti (ďalej len “DTAG”) konajú v súlade so svojím

- “Kódexom správania”,
- “Kódexom ľudských práv a spoločenských zásad”, ktoré sú k dispozícii na <https://www.telekom.com/en/corporate-responsibility/assume-responsibility/assume-responsibility/supply-chain-management-355304>, a so svojimi
- smernicami o umelej inteligencii (AI - Artificial Intelligence), ktoré sú k dispozícii na <https://www.telekom.com/en/company/digital-responsibility>.

Na základe základných hodnôt spoločnosti DTAG, ktoré sa týkajú podnikateľskej etiky, sociálnych a environmentálnych záväzkov, spoločnosť DTAG požaduje, aby dodávateľ dodržiaval ďalej uvedené zásady (ako sú definované nižšie), ktoré budú pripojené k zmluve uzavretej medzi nimi (ďalej len “Zmluva”). Dodávateľ je uplatní tieto Zásady v celom svojom dodávateľskom reťazci. Cieľom tohto Kódexu správania dodávateľa nie je nahradiť zákony a predpisy platné v ktorejkoľvek krajine, v ktorej Dodávateľa spoločnosti DTAG pôsobia. Jeho cieľom je podporiť a rešpektovať tieto zákony a predpisy a zabezpečiť ich dôsledné a účinné presadzovanie.

Zásady

1. Základné zmluvné záväzky

Zmluvné strany sa dohodli, že dodržiavanie tohto Kódexu správania dodávateľa (ďalej len “KSD”) je základnou zmluvnou povinnosťou vyplývajúcou zo Zmluvy.

Dodávateľ vynaloží primerané úsilie, aby zaviazal aj svojich subdodávateľov, zmluvných dodávateľov a/alebo subdodávateľov (ďalej len “subdodávateľa”) a svoje pridružené spoločnosti k dodržiavaniu Zásad tohto KSD, pokiaľ sa podieľajú na poskytovaní zmluvne dohodnutých dodávok a služieb podľa Zmluvy. Dodávateľ môže zaviazat svojich Subdodávateľov k dodržiavaniu vlastného kódexu správania za predpokladu, že obsah tohto kódexu správania zodpovedá zásadám tohto KSD.

2. Vzťah k národnému a medzinárodnému právu

Okrem dodržiavania nasledujúcich ustanovení podrobne uvedených v bodoch 3 až 6 nižšie je Dodávateľ povinný vždy dodržiavať platné zákony, regulačné ustanovenia a zmluvné záväzky dohodnuté medzi Dodávateľom a spoločnosťou DTAG (ďalej len “Zmluvné strany”). To zahŕňa zákon USA o zahraničných korupčných praktikách a britský zákon o úplatkárstve, ak sa uplatňujú. Okrem toho Dodávateľ dodržiava všetky medzinárodné obchodné sankcie (vrátane embárg), ktoré zahŕňajú všetky sankcie, ktoré môžu byť v platnosti v dôsledku rezolúcie prijatej Bezpečnostnou radou OSN podľa kapitoly VII Charty OSN, a všetky sankcie, ktoré mohla uložiť Európska únia.

3. Základné zásady

Dodávateľ bude rešpektovať medzinárodne uznávané ľudské

any kind. The basis for this is the expectation on suppliers as published in DTAG's "Code of Human Rights & Social Principles". The Supplier shall respect in particular the personal dignity, privacy and rights of each individual. Slavery in all forms is forbidden. Furthermore, the Supplier shall adhere to all standards and conventions drawn up by the International Labour Organization (ILO).

4. Human Rights and Fair Labor Practices

DTAG expects all its Suppliers without limitation to

- comply fully with all employment laws in the respective countries,
- share its commitment to respect all human rights as outlined in Section 3 and to provide equal opportunity in the workplace as set forth in the UN Universal Declaration of Human Rights, the UN Guiding Principles on Business and Human Rights, the UN Global Compact Principles and the ILO Core Labour Standards, and
- take effective measures to remedy human rights abuse of any kind and fair labor violations, including the disclosure of any and all potential violations, and
- cooperate fully in investigations into such happened or alleged violations of the aforementioned principles, standards and conventions.

4.1 Freedom of Association and Right to Collective Bargaining

The Supplier must respect workers' rights to freedom of association, collective bargaining, and peaceful assembly including the right to refrain from such activities in accordance with local legal requirements and responsibilities as well as international standards such as International Labour Organization standards, whichever are stricter. Workers should not be intimidated, harassed or face reprisal for exercising this right. When local laws or circumstances restrict these rights, the Supplier should pursue other ways of engaging in meaningful dialogue with its workers on employment issues and workplace concerns.

4.2 Child Labor

Child labour must not be used or supported in any kind and is strictly prohibited under any circumstance. DTAG will not do business with any Supplier that violates such child labour prevention requirements either directly or indirectly. The Supplier is mandatorily required to meet and comply with particularly the two fundamental ILO Conventions on child labour - Convention No.138 on Minimum Age and Convention No. 182 on the Worst Forms of Child Labour. The Supplier must not employ anyone under the age of 15, under the age for completing compulsory education, or under the legal minimum working age for employment, whichever requirement is most restrictive. The Supplier is required to have a remediation plan in place to ensure that, in the event of any child labour detected, the Supplier must cure such event and follow international standards or local legal requirements without undue delay. DTAG supports all forms of legal youth employment, including the development of legitimate workplace apprenticeship programs for the educational benefit of young people. The Supplier must prohibit workers who are under the age of 18 from performing work that is likely to jeopardize their health or safety such as night work, overtime, heavy lifting and working with toxic or hazardous materials.

4.3 Diversity and Non-Discrimination

The Supplier shall prohibit and fight negative discrimination based

práva a vyhne sa spoluúčasti na akomkoľvek porušovaní ľudských práv. Základom pre to sú požiadavky na dodávateľov zverejnené v "Kódexe ľudských práv a spoločenských zásad" spoločnosti DTAG. Dodávateľ bude rešpektovať osobnú dôstojnosť, súkromie a práva každého jednotlivca. Otroctvo vo všetkých formách je zakázané. Dodávateľ okrem toho dodržiava všetky normy a dohovory vypracované Medzinárodnou organizáciou práce (MOP).

4. Ľudské práva a spravodlivé pracovné podmienky

Spoločnosť DTAG od všetkých svojich dodávateľov bez obmedzenia bude očakávať, že

- budú v plnej miere dodržiavať všetky zákony o zamestnanosti v príslušných krajinách,
- budú zdieľať jej záväzok rešpektovať všetky ľudské práva, ako je uvedené v bode 2, a poskytovať rovnaké príležitosti na pracovisku, ako je stanovené vo Všeobecnej deklarácii ľudských práv, v Hlavných zásadách OSN pre podnikanie a ľudské práva, Zásadách globálnej dohody OSN a základných pracovných normách MOP, a
- prijímú účinné opatrenia na nápravu akéhokoľvek porušenia ľudských práv a spravodlivej práce vrátane zverejnenia všetkých potenciálnych porušení a
- budú plne spolupracovať pri vyšetrovaní takýchto prípadov alebo údajných porušení uvedených zásad, noriem a dohovorov.

4.1 Sloboda združovania a právo na kolektívne vyjednávanie

Dodávateľ musí rešpektovať práva pracovníkov na slobodu združovania, kolektívne vyjednávanie a pokojné zhromažďovanie vrátane práva zdržať sa takýchto aktivít v súlade s miestnymi právnymi požiadavkami a povinnosťami, ako aj medzinárodnými normami, ako sú normy Medzinárodnej organizácie práce, podľa toho, ktoré sú prísnejšie. Pracovníci by nemali byť zastrašovaní, obťažovaní ani by nemali čeliť represiam za uplatňovanie tohto práva. Ak miestne zákony alebo okolnosti obmedzujú tieto práva, dodávateľ by mal hľadať iné spôsoby, ako sa zapojiť do zmysluplného dialógu so svojimi pracovníkmi týkajúceho sa zamestnávania a podmienok na pracovisku.

4.2 Detská práca

Detská práca nesmie byť v žiadnom prípade využívaná ani podporovaná a za každých okolností je prísne zakázaná. Spoločnosť DTAG nebude spolupracovať so žiadnym dodávateľom, ktorý priamo alebo nepriamo porušuje takéto požiadavky na prevenciu detskej práce. Dodávateľ je povinný plniť a dodržiavať najmä dva základné dohovory MOP o detskej práci - Dohovor č. 138 o minimálnom veku a Dohovor č. 182 o najhorších formách detskej práce. Dodávateľ nesmie zamestnávať osoby mladšie ako 15 rokov, mladšie ako vek ukončenia povinnej školskej dochádzky alebo mladšie ako zákonom stanovený minimálny pracovný vek pre zamestnanie, podľa toho, ktorá požiadavka je najprísnejšia. Dodávateľ je povinný mať vypracovaný plán nápravných opatrení, ktorý zabezpečí, že v prípade zistenia akejkoľvek detskej práce musí Dodávateľ bez zbytočného odkladu napraviť takýto prípad a dodržiavať medzinárodné normy alebo miestne právne požiadavky. Spoločnosť DTAG podporuje všetky formy legálneho zamestnávania mladých ľudí vrátane rozvoja legálnych učňovských programov na pracovisku v prospech vzdelávania mladých ľudí. Dodávateľ musí zakázať zamestnávanie pracovníkov, ktorí majú menej ako 18 rokov vykonávať prácu, ktorá by mohla ohroziť ich zdravie alebo bezpečnosť, ako je nočná práca, práca nadčas, zdvíhanie ťažkých predmetov a práca s toxickými alebo nebezpečnými materiálmi.

4.3 Rozmanitosť a nediskriminácia

Dodávateľ zakáže negatívnu diskrimináciu na základe etnického

on ethnic origin, colour, sex, sexual orientation, language, religion or belief, political or other opinion, national or social origin, property, birth age, health status, disability or other status, and shall promote diversity, equality of opportunity or treatment in employment and occupation. This also includes the payment of unequal remuneration for work of equal value. The Supplier shall treat all employees with respect and shall not use corporal punishment, mental or physical coercion, any form of abuse or harassment or threat of such treatment.

4.4 Remuneration and Prohibition of Forced Labour

The Supplier must provide fair remuneration for all employees and workers, including, but not limited to employees who are permanent, temporary, dispatched, disabled, migrant workers, apprentices, and contract workers. Such compensation must meet the legal minimum standards as required by local law and at the levels expected in the industry. Where no national legal standards exist, the remuneration shall be sufficient to meet basic needs according to the ILO convention C131 on minimum wage. The basis on which workers are paid shall be clearly conveyed to them in a timely manner. The Supplier shall not use deductions from wages as a disciplinary measure.

The Supplier shall not employ persons in forced labour. This means any work or service which is required of a person under threat of punishment and for which he or she has not made himself or herself available voluntarily, for example as a result of debt bondage or human trafficking.

The Supplier shall refrain from all forms of slavery, practices similar to slavery, servitude or other forms of domination or oppression in the environment of the place of work, such as extreme economic or sexual exploitation and humiliation.

The Supplier must not use private or state security forces to protect the business project if, due to a lack of instruction or control on the part of the Supplier, there is a threat of the security forces being used in violation of the prohibition of torture or cruel, inhuman or degrading treatment, or against life and limb, or against freedom of association and union.

4.5 Working Hours

The Supplier is prohibited from requiring workers to work more than the maximum hours as set by international standards, including the International Labour Organization, around standard working hours (Conventions 1, 14, & 106), local and national laws, or in the freely negotiated and legitimate collective agreement, whichever are most restrictive. The Supplier must ensure overtime is voluntary respectively in accordance with the legal requirements and paid in accordance with local and national laws or regulations. A work week must not be more than 60 hours per week, including overtime, except in emergency or unusual situations. Workers must be allowed at least one day off per seven-day work week. The Supplier must keep employee working hours and pay records in accordance with local and national laws or regulations and provide such records to DTAG upon request.

4.6 Health and Safety

The Supplier is required to develop and implement health and safety management practices in all aspects of its business. Without limitation all Suppliers must:

- Comply and implement a process to ensure that their employees comply with all applicable occupational health and safety laws and regulations, including regular trainings which address occupational safety, emergency preparedness, occupational injury and illness, industrial hygiene, physically demanding work, machine safeguarding, sanitation, food, and housing.

pôvodu, farby pleti, pohlavia, sexuálnej orientácie, jazyka, náboženstva alebo viery, politického alebo iného zmýšľania, národného alebo sociálneho pôvodu, majetku, veku pri narodení, zdravotného stavu, zdravotného postihnutia alebo iného stavu a bude proti nej bojovať a bude podporovať rozmanitosť, rovnosť príležitostí alebo zaobchádzanie v zamestnaní a povolani. Týka sa to aj vyplácania nerovnej odmeny za prácu rovnakej hodnoty. Dodávateľ bude so všetkými zamestnancami zaobchádzať s rešpektom a nebude používať telesné tresty, psychický alebo fyzický nátlak, žiadnu formu zneužívania alebo obťažovania, ani hrozbu takéhoto zaobchádzania.

4.4 Odmeňovanie a zákaz nútených prác

Dodávateľ musí poskytovať spravodlivé odmeňovanie všetkým zamestnancom a pracovníkom, vrátane trvalých, dočasných, vyslaných, zdravotne postihnutých, prísťahovaleckých pracovníkov, učňov a zmluvných pracovníkov, ale nielen im. Takéto odmeňovanie musí spĺňať minimálne zákonné normy vyžadované miestnymi právnymi predpismi a na úrovni očakávanej v danom odvetví. Ak neexistujú žiadne vnútroštátne právne normy, odmena musí byť dostatočná na pokrytie základných potrieb podľa dohovoru MOP C131 o minimálnej mzde. Základ, na základe ktorého sú pracovníci odmeňovaní, im musí byť jasne a včas oznámený. Dodávateľ nesmie používať zrážky zo mzdy ako disciplinárne opatrenie.

Dodávateľ nesmie zamestnávať osoby vo forme nútených prác. To znamená akúkoľvek prácu alebo službu, ktorá sa od osoby vyžaduje pod hrozbou trestu a na ktorú táto osoba nepristúpila dobrovoľne, napríklad v dôsledku dlhového záväzku alebo obchodovania s ľuďmi.

Dodávateľ sa zdrží všetkých foriem otroctva, praktík podobných otroctvu, nevoľníctva alebo iných foriem nadvlády alebo útľaku v prostredí pracoviska, ako je extrémne ekonomické alebo sexuálne vykorisťovanie a ponižovanie.

Dodávateľ nesmie na ochranu podnikateľského projektu využívať súkromné alebo štátne bezpečnostné zložky, ak v dôsledku nedostatočného poučenia alebo kontroly zo strany Dodávateľa hrozí, že bezpečnostné zložky budú využívané v rozpore so zákazom mučenia alebo krutého, neľudského alebo ponižujúceho zaobchádzania, alebo proti ľudskému životu a zdraviu alebo proti slobode združovania a odborového združovania.

4.5 Pracovný čas

Dodávateľ nesmie od pracovníkov vyžadovať, aby pracovali viac, ako je maximálny počet hodín stanovený medzinárodnými normami vrátane Medzinárodnej organizácie práce, týkajúcej sa štandardného pracovného času (dohovory č. 1, 14 a 106), miestnymi a vnútroštátnymi zákonmi alebo slobodne dohodnutou a legitímnou kolektívnou zmluvou, podľa toho, ktoré z nich sú najprísnejšie. Dodávateľ musí zabezpečiť, aby nadčasy boli dobrovoľné a platené v súlade s miestnymi a vnútroštátnymi zákonmi alebo predpismi. Pracovný týždeň nesmie byť dlhší ako 60 hodín týždenne vrátane nadčasov, s výnimkou núdzových alebo neobvyklých situácií. Pracovníkom musí byť umožnený aspoň jeden deň voľna za sedemdňový pracovný týždeň. Dodávateľ musí viesť záznamy o pracovnom čase a mzdách zamestnancov v súlade s miestnymi a vnútroštátnymi zákonmi alebo predpismi a na požiadanie ich poskytnúť spoločnosti DTAG.

4.6 Zdravie a bezpečnosť

Dodávateľ je povinný vypracovať a zaviesť postupy riadenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci vo všetkých aspektoch svojej činnosti. Všetci dodávateľia musia bez výhrad:

- Dodržiavať a zaviesť proces, ktorý zabezpečí, aby jeho zamestnanci dodržiavali všetky platné zákony a predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, vrátane pravidelných školení, ktoré sa týkajú bezpečnosti práce, pripravenosti na núdzové situácie, pracovných úrazov a chorôb z povolania, priemyselnej hygieny, fyzicky náročnej práce, zabezpečenia strojov, hygieny, stravovania a ubytovania.

- Provide a safe and healthy work environment for all employees, take action to minimize the causes of hazards inherent in the working environment, and implement controls to protect sensitive populations.
- Establish an occupational health and safety management system (e.g. ISO 45001 or equivalent) that, at a minimum, demonstrates that health and safety management is integral to the business, allows for leadership and encourages employee participation to set policy, roles, responsibilities, and accountabilities, provides for risk and hazard identification and assessment, and provides appropriate communication channels for employee access to health and safety information. This management system must include procedures to address incident recordkeeping, investigation, and correction action.
- Provision and instruction on the usage of adequate personal protective equipment at no cost for workers.
- Prohibit the use, possession, distribution, or sale of illegal drugs.
- Zabezpečiť bezpečné a zdravé pracovné prostredie pre všetkých zamestnancov, prijať opatrenia na minimalizáciu príčin rizík vyplývajúcich z pracovného prostredia a zaviesť kontrolné opatrenia na ochranu citlivých skupín obyvateľstva.
- Zaviesť systém riadenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (napr. ISO 45001 alebo ekvivalent), ktorý minimálne preukazuje, že riadenie bezpečnosti a ochrany zdravia je neoddeliteľnou súčasťou podnikania, umožňuje vedenie a podporuje účasť zamestnancov na stanovovaní smerníc, úloh, povinností a zodpovednosti, zabezpečuje identifikáciu a hodnotenie rizík a nebezpečenstiev a poskytuje vhodné komunikačné kanály na prístup zamestnancov k informáciám o bezpečnosti a ochrane zdravia. Tento systém riadenia musí zahŕňať postupy na riešenie evidencie incidentov, vyšetrovania a nápravných opatrení.
- Poskytovať primerané osobné ochranné prostriedky a bezplatne poučovať pracovníkov o ich používaní.
- Zakázať používanie, držbu, distribúciu alebo predaj nelegálnych drog.

The emission of harmful substances shall be controlled at workplaces, where these are handled, in a way that the concentration is within the limits of local worker protection regulations, or, in the absence of such regulations, the concentration is below the limits causing at long-term exposure health hazards. Likewise, equipment shall be available that allows rapid intervention in case of spillage, fire, or personal contact with such harmful substances.

Emisie škodlivých látok sa musia kontrolovať na pracoviskách, kde sa s nimi manipuluje, tak, aby ich koncentrácia bola v rámci limitov stanovených miestnymi predpismi na ochranu zamestnancov, alebo ak takéto predpisy neexistujú, aby ich koncentrácia bola pod limitmi spôsobujúcimi pri dlhodobej expozícii ohrozenie zdravia. Rovnako musí byť k dispozícii vybavenie, ktoré umožňuje rýchly zásah v prípade rozliatia, požiaru alebo osobného kontaktu s takýmito škodlivými látkami.

4.7 Grievance Procedures

The Supplier must in an appropriate manner provide employees with effective grievance procedures for raising workplace concerns, including concerns involving harassment and discrimination, to the attention of management for appropriate resolution. Workers must be given a safe environment to provide their grievances and feedback. The Supplier must review these reporting procedures periodically and regularly monitor the resolution status of incoming allegations or concerns.

The grievance procedures provided must be accessible, culturally appropriate, and include the option to report anonymously where appropriate and/or possible. Workers and/or their representatives must be able to openly communicate and share ideas and concerns with management regarding working conditions and management practices without fear of discrimination, reprisal, intimidation, or harassment. The Supplier must periodically provide workers with information and training on all grievance procedures. All forms of retaliation against workers for raising a workplace concern are strictly prohibited. The Supplier shall not retaliate through use of personal attacks, intimidation, or other threats against workers who act to raise workplace concerns, including infringement of worker rights under local legal requirements or international standards.

In addition, the Supplier shall inform its employees in an appropriate manner about the usability of the publicly available whistleblower portal "TellMe" of DTAG: <https://www.telekom.com/en/company/compliance/whistleblowerportal>

If the Supplier does not have its own grievance procedures, the information about DTAG's whistleblower portal "TellMe" is sufficient; the other principles set out in this section apply accordingly.

4.7 Postupy pri vybavovaní sťažností

Dodávateľ musí poskytnúť zamestnancom účinné postupy na podávanie sťažností na pracoviskách, vrátane sťažností týkajúcich sa obťažovania a diskriminácie, s cieľom upozorniť vedenie na ich náležité riešenie. Pracovníci musia mať k dispozícii bezpečné prostredie na podávanie sťažností a spätnej väzby. Dodávateľ musí tieto postupy oznamovania pravidelne prehodnocovať a pravidelne monitorovať stav riešenia prichádzajúcich obvinení alebo obáv.

Poskytnuté postupy podávania sťažností musia byť prístupné, kultúrne vhodné a musia zahŕňať možnosť anonymného nahlásenia, ak je to vhodné a/alebo možné. Pracovníci a/alebo ich zástupcovia musia mať možnosť otvorene komunikovať a zdieľať s vedením svoje podnety a obavy týkajúce sa pracovných podmienok a postupov riadenia bez obáv z diskriminácie, represálií, zastrašovania alebo obťažovania. Dodávateľ musí pravidelne poskytovať pracovníkom informácie a školenia o všetkých postupoch podávania sťažností. Všetky formy odvetných opatrení voči pracovníkom za upozornenie na problém na pracovisku sú prísne zakázané. Dodávateľ nesmie vykonávať odvetné opatrenia prostredníctvom používania osobných útokov, zastrašovania alebo iných hrozieb voči pracovníkom, ktorí konajú s cieľom upozorniť na obavy na pracovisku, vrátane porušovania práv pracovníkov podľa miestnych právnych predpisov alebo medzinárodných noriem.

Okrem toho Dodávateľ informuje svojich zamestnancov o možnosti využitia verejne dostupného portálu pre oznamovateľov "Tell me!" spoločnosti DTAG:

<https://www.telekom.com/en/company/compliance/whistleblowerportal>

Ak Dodávateľ nemá vlastné postupy podávania sťažností, postačujú informácie o portáli pre oznamovateľov DTAG "TellMe"; primerane sa uplatňujú ostatné zásady uvedené v tejto časti.

5. Prax v oblasti zodpovednosti za životné prostredie

5.1 Ochrana životného prostredia a dodržiavanie predpisov

Spoločnosť DTAG si uvedomuje svoju spoločenskú zodpovednosť za ochranu životného prostredia. Spoločnosť DTAG očakáva, že dodávateľ bude zdieľať záväzok spoločnosti DTAG tým, že bude reagovať na výzvy vyplývajúce zo zmeny klímy a pracovať na ochrane životného prostredia. V rámci tohto

nature and preserving the natural livelihood of the population. As part of this commitment, all Suppliers must, without limitation:

- Comply with all applicable environmental laws and regulations, including but not limited to laws and regulations that regulate hazardous materials, air and water emissions and wastes as well as legal requirements and industrial standards regarding the prohibition or restriction of specific substances in manufacturing or product design.
- Agree to conform to all contractual requirements regarding product and packaging labeling, material content, recycling, and disposal.
- Obtain and maintain all required environmental permits, regulatory approvals, and registrations
- Prevent or eliminate waste of all types, including water discharges and energy losses, by implementing appropriate conservation measures in Supplier's facilities through (1) the use of conservation-minded maintenance and production processes, and (2) by implementing strategies to reduce, reuse, and recycle materials (in that order), whenever possible and prior to disposal.
- Identify any chemicals, waste, or other materials that may be released, and which may pose a threat to the environment, and manage such chemicals or materials appropriately to ensure their safe handling, movement, storage, use, reuse, recycling, and disposal. Ozone-depleting substances are to be effectively managed in accordance with the Montreal Protocol and applicable regulations.
- Disclose complete, consistent, accurate and verified by 3rd party scope 1, 2 and 3 greenhouse gas (GHG) emissions data and/or components required to calculate GHG emissions data, via the Carbon Disclosure Program (CDP) or an alternative method that DTAG will provide. If requested by DTAG, Suppliers must provide plans to reduce greenhouse gas (GHG) emissions in alignment with DTAG's requirements.
- Minimize negative impacts on Biodiversity and Deforestation, climate change and water scarcity.
- Ensure that the materials used in the manufacturing process of products are conflict-free and do not contribute to any ongoing conflict-affected and high-risk countries as defined by the OECD Due Diligence Guidance for responsible supply chain of minerals as follows:
 - to exercise due diligence on the source and chain of custody of Conflict Minerals as defined by the OECD Due Diligence Guidance in its supply chain and by participation in established supply chain communication processes like the "RMI - Conflict-Free Smelter Program" and/or by application of a nationally or internationally recognized supply chain due diligence standard such as the OECD guidelines.
 - to make available to DTAG – upon written request – all documentation and supporting evidence that demonstrate Supplier's due diligence measures on conflict minerals.

5.2 Natural Resources and Waste Management

The Supplier shall limit the use of materials and resources when sourcing or producing goods in order to minimize its environmental impact.

The use of rare resources shall be limited or avoided where possible. The waste produced by all its activities shall be identified, monitored and managed. The Supplier shall strive to reduce the waste. Waste treatment shall be in accordance with applicable environmental laws.

5.3 Use of Mercury

The Supplier shall refrain from manufacturing products containing mercury in accordance with Art. 4 Para. 1 and Annex A Part I of the Minamata Convention. The Supplier shall refrain

záväzku musia všetci Dodávatelia bez výhrad:

- Dodržiavať všetky platné zákony a predpisy týkajúce sa životného prostredia, vrátane zákonov a predpisov, ktoré upravujú nebezpečné materiály, emisie do ovzdušia a vody a odpady, ako aj zákonné požiadavky a priemyselné normy týkajúce sa zákazu alebo obmedzenia určitých látok pri výrobe alebo navrhovaní výrobkov.
- Súhlasiť s dodržiavaním všetkých zmluvných požiadaviek týkajúcich sa označovania výrobkov a obalov, obsahu materiálov, recyklácie a likvidácie.
- Získať a udržiavať všetky požadované environmentálne povolenia, regulačné povolenia a registrácie.
- Predchádzať vzniku všetkých druhov odpadu vrátane vypúšťania vody a energetických strát alebo ich eliminovať zavedením vhodných úsporných opatrení v zariadeniach Dodávateľa prostredníctvom (1) použitia údržbárskych a výrobných procesov zameraných na ochranu životného prostredia a (2) zavedením stratégií na znižovanie, opätovné použitie a recykláciu materiálov (v tomto poradí), kedykoľvek je to možné a pred ich likvidáciou.
- Identifikovať všetky chemické látky, odpady alebo iné materiály, ktoré sa môžu uvoľniť a ktoré môžu predstavovať hrozbu pre životné prostredie, a vhodne s nimi zaobchádzať, aby sa zabezpečila bezpečná manipulácia s nimi, ich premiestňovanie, skladovanie, používanie, opätovné použitie, recyklácia a likvidácia. S látkami poškodzujúcimi ozónovú vrstvu sa má účinne hospodáriť v súlade s Montrealským protokolom a platnými predpismi.
- Zverejňovať úplné, konzistentné, presné a treťou stranou overené údaje o emisiách skleníkových plynov (GHG) v rozsahu 1, 2 a 3 a/alebo komponenty potrebné na výpočet údajov o emisiách GHG prostredníctvom Programu zverejňovania údajov o uhlíku (CDP) alebo alternatívnej metódy, ktorú poskytne spoločnosť DTAG. Na žiadosť spoločnosti DTAG musia dodávatelia poskytnúť plány na zníženie emisií skleníkových plynov (GHG) v súlade s požiadavkami spoločnosti DTAG.
- Minimalizovať negatívne vplyvy na biodiverzitu a odlesňovanie, zmenu klímy a nedostatok vody.
- Zabezpečiť, aby materiály použité vo výrobnom procese produktov boli bezkonfliktné a aby neprispievali do žiadnej z krajín postihnutých konfliktom a krajín s vysokým rizikom, ako je definované v Usmernení OECD o náležitej starostlivosti pre zodpovedný dodávateľský reťazec nerastných surovín nasledovne:
 - vykonávať náležitú starostlivosť o zdroj a kontrolný reťazec konfliktných nerastov, ako je definované v Usmernení OECD o náležitej starostlivosti, vo svojom dodávateľskom reťazci a účasťou na zavedených procesoch komunikácie v dodávateľskom reťazci, ako je "Program RMI - Hutníctvo bez konfliktu" a/alebo uplatňovaním národne alebo medzinárodne uznávaného štandardu náležitej starostlivosti v dodávateľskom reťazci, ako sú usmernenia OECD.
 - sprístupniť spoločnosti DTAG - na základe písomnej žiadosti - všetku dokumentáciu a podporné dôkazy, ktoré preukazujú opatrenia náležitej starostlivosti Dodávateľa týkajúce sa konfliktných minerálov.

5.2 Prírodné zdroje a odpadové hospodárstvo

Dodávateľ obmedzí používanie materiálov a zdrojov pri získavaní alebo výrobe tovaru s cieľom minimalizovať jeho vplyv na životné prostredie.

Využívanie vzácnych zdrojov bude obmedzené alebo sa mu bude podľa možnosti vyhýbať. Odpad, ktorý vzniká pri všetkých jeho činnostiach, sa identifikuje, monitoruje a hospodári sa s ním. Dodávateľ sa usiluje o zníženie množstva odpadu. Nakladanie s odpadom musí byť v súlade s platnými zákonmi o životnom prostredí.

5.3 Používanie ortute

Dodávateľ upustí od výroby výrobkov obsahujúcich ortuť v súlade s čl. 4 ods. 1 a prílohy A časti I Minamatského dohovoru. Dodávateľ sa zdrží používania ortuti a všetkých zlúčenín ortuti vo výrobných procesoch podľa čl. 5 ods. 2 a prílohy BP časti I

from using mercury and all mercury compounds in manufacturing processes as defined in Art. 5 Para. 2 and Annex B Part I of the Minamata Convention after the phase-out date specified for the respective products and processes in the Convention. The Supplier shall refrain from handling mercury waste contrary to the provisions of Art. 11 para. 3 of the Minamata Convention.

5.4 Handling of Persistent Organic Pollutants

The Supplier shall refrain from the production and use of chemicals in accordance with Art. 3 Para. 1 lit. a) and Annex A of the Stockholm POPs Convention, as applicable under the applicable national law in accordance with the POPs Convention, as well as from the non-environmentally sound handling, collection, storage and disposal of waste in accordance with the regulations in force in the applicable jurisdiction in accordance with the provisions of Art. 6 Para. 1 d) (i) and (ii) of the POPs Convention.

6. Prohibited Business Practices

6.1 Anti-Corruption

The Supplier shall refrain from any form of corruption or actions that could potentially be construed as such.

The Supplier may not offer, promise or grant neither directly nor indirectly benefits (i.e. services of a material or immaterial nature that put the recipient in a better position and to which he has no legally justified claim) for himself or a third party to national or international public officials or decision-makers operating in the private sector in order to achieve a preferential treatment or a favourable decision; same applies when dealing with donations, gifts or invitations to business meals and events.

The Supplier must reject any benefits offered to it and may neither allow to be promised nor accept any advantages if this may or shall create the appearance to the party promising or bestowing the advantages that it can thus be influenced in business decisions. Likewise, the Supplier may not request such advantages.

The Supplier must disclose any conflicts of interest that may entail corruption risks. He must also disclose if he is offered advantages in connection with business activities for DTAG. If the Supplier is also a customer of DTAG, it shall not draw any unfair advantages from this and shall keep procurement and sales strictly separate.

The Supplier undertakes to set up and maintain a compliance system in its company that is suitable for ensuring compliance with the provisions set out in this Section 6.1 and in Sections 1 and 2.

Furthermore, the Supplier undertakes to oblige its own Subcontractors and its affiliated companies to always comply with the provisions of this Section 6.1 and Section 2 of this Supplier Code of Conduct.

6.2 Competition

The Supplier shall respect the rules of free and fair competition in all business relation, in particular not act against any competition and/or antitrust law.

6.3 Sponsorship

All sponsoring measures by the Supplier must be in accordance with current legislation.

6.4 Political Contributions

The Supplier shall not donate money or grant any monetary benefits to any political party unless permitted by law.

6.5 Money Laundering

The Supplier shall take all measures to prevent money laundering within its sphere of influence.

6.6 Data Security, Data Protection and AI Guidelines

Minamatského dohovoru po dátume postupného ukončovania, ktorý je pre príslušné výrobky a procesy uvedený v dohovore. Dodávateľ sa zdrží nakladania s odpadom z ortuti v rozpore s ustanoveniami čl. 11 ods. 3 Minamatského dohovoru.

5.4 Nakladanie s perzistentnými organickými znečisťujúcimi látkami

Dodávateľ sa zdrží výroby a používania chemických látok v súlade s čl. 3 ods. 1 písm. a) a prílohy A Štokholmského dohovoru o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ako sa uplatňuje podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov v súlade s Dohovorom o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ako aj neekologického nakladania s odpadmi, ich zberu, skladovania a zneškodňovania v súlade s predpismi platnými v príslušnej jurisdikcii v súlade s ustanoveniami čl. 6 ods. 1 písm. d) bodov i) a ii) Dohovoru o perzistentných organických znečisťujúcich látkach.

6. Zakázané podnikateľské praktiky

6.1 Boj proti korupcii

Dodávateľ sa zdrží akejkoľvek formy korupcie alebo konania, ktoré by sa za ňu mohlo považovať.

Dodávateľ nesmie ponúkať, sľubovať alebo poskytovať nezákonné výhody vnútroštátnym alebo medzinárodným verejným činiteľom alebo osobám s rozhodovacou právomocou pôsobiacim v súkromnom sektore s cieľom dosiahnuť prednostné zaobchádzanie alebo priaznivé rozhodnutie; to isté platí aj v prípade darov, darčiekov alebo pozvaní na obchodné obedy/večere a podujatia.

Dodávateľ si nesmie nechať sľúbiť alebo ponúknuť výhody a nesmie ich prijať, ak to môže alebo má u strany, ktorá výhody poskytuje, vyvolať dojem, že môže byť takto ovplyvnený pri obchodných rozhodnutiach. Dodávateľ tiež nesmie požadovať takéto výhody.

Dodávateľ sa vyhne konfliktu záujmov, ktorý môže viesť k riziku korupcie. Musí tiež oznámiť, či mu boli ponúknuté výhody v súvislosti s obchodnou činnosťou pre spoločnosť DTAG.

Ak je Dodávateľ zároveň zákazníkom spoločnosti DTAG, nesmie z toho čerpať žiadne nekalé výhody a musí prísne oddeľovať obstarávanie a predaj.

Dodávateľ sa zaväzuje zaviesť a udržiavať vo svojej spoločnosti systém dodržiavania predpisov, ktorý je vhodný na zabezpečenie dodržiavania ustanovení uvedených v tomto bode 6.1 a v bodoch 1 a 2.

Dodávateľ sa ďalej zaväzuje zaviazat' svojich vlastných subdodávateľov a svoje pridružené spoločnosti, aby vždy dodržiavali ustanovenia tohto bodu 6.1 a bodu 2 tohto Kódexu správania dodávateľa.

6.2 Súťaž

Dodávateľ bude dodržiavať pravidlá slobodnej a férovej hospodárskej súťaže vo všetkých obchodných vzťahoch, najmä nesmie konať v rozpore so zákonom o hospodárskej súťaži a/alebo protimonopolným zákonom.

6.3 Sponzorstvo

Všetky sponzorské opatrenia dodávateľa musia byť v súlade s platnou legislatívou.

6.4 Politické príspevky

Dodávateľ nesmie darovať peniaze ani poskytovať žiadne peňažné výhody žiadnej politickej strane, pokiaľ to nie je povolené zákonom.

6.5 Pranie špinavých peňazí

Dodávateľ prijme všetky opatrenia na zabránenie praniu špinavých peňazí v rámci svojej sféry vplyvu.

6.6 Smernice o dátovej bezpečnosti, ochrane údajov a umelej inteligencii

Spracovanie údajov a algoritmy umelej inteligencie, ako aj DTAG Kódex správania dodávateľa, Version 2024

Data processing and AI algorithms, as well as the use of the data have to be documented in a comprehensible manner, to be disclosed to DTAG if required, and shall be subject to applicable law and regulations, in particular the statutory data protection and security provisions and the specific data protection and security provisions agreed in this Contract. The development and usage of Artificial Intelligence is carried out according to the European fundamental values. The use of AI systems shall be non-discriminatory and transparent towards users. Barrier-free access is guaranteed.

The Supplier has clearly defined for his AI solutions who is responsible for which system and which AI function and creates the conditions to stop or shut down his AI systems at any time by the responsible user ("emergency stop").

The Supplier shall adhere to all applicable data protection laws and all specific data protection and security requirements agreed to in the Contract.

používanie údajov musia byť zrozumiteľne zdokumentované, v prípade potreby sprístupnené spoločnosti DTAG a musia podliehať platným zákonom a predpisom, najmä zákonným ustanoveniam o ochrane a bezpečnosti údajov a osobitným ustanoveniam o ochrane a bezpečnosti údajov dohodnutým v tejto zmluve. Vývoj a používanie umelej inteligencie sa uskutočňuje v súlade so základnými európskymi hodnotami. Používanie systémov umelej inteligencie je nediskriminačné a transparentné voči používateľom.

Je zaručený bezbariérový prístup.

Dodávateľ pre svoje riešenia umelej inteligencie jasne definoval, kto je zodpovedný za ktorý systém a ktorú funkciu umelej inteligencie, a vytvoril podmienky na to, aby zodpovedný používateľ mohol svoje systémy umelej inteligencie kedykoľvek zastaviť alebo vypnúť ("núdzové zastavenie").

Dodávateľ dodržiava všetky platné právne predpisy o ochrane údajov a všetky osobitné požiadavky na ochranu údajov a bezpečnosť dohodnuté v zmluve.

7. Compliance Audits and Remedies

7.1 Audits and Remedies

In order to ensure compliance with the Principles as outlined in this Supplier Code of Conduct for the duration of the Contract, the Supplier shall provide on demand all elements requested to establish such compliance, and shall inform DTAG without any delay, when it knows or has reason to know, of any failure to comply with the Principles. In order to ensure compliance with the Principles as outlined in this Supplier Code of Conduct for the duration of the Contract, the Supplier shall provide on demand all elements requested to establish such compliance, and shall inform DTAG without any delay, when it knows or has reason to know, of any failure to comply with the Principles by itself or by any Subcontractor. This information shall also include the corrective measures already taken to restore conformity with the Principles. Furthermore, the Supplier shall provide all information that are necessary to ensure compliance with the applicable regulations without undue delay.

In case of modification of the legal and/or regulatory framework as well as any judicial decision that would imply violation of the Principles by one of the Parties, DTAG may introduce the relevant modifications that the Supplier shall adhere to.

If not covered in the Contract, the following shall apply for Business Ethical, Social, Environmental and Compliance Audits: DTAG and/or its authorized representative are entitled to conduct assessment and monitoring activities towards the Supplier and its Subcontractors to effectively evaluate the Suppliers' and Subcontractors' actual conformity with the Principles. This includes the right for DTAG and/or its authorized representative to perform onsite assessments and/or inspections including interviews with selected employees at Suppliers' premises, manufacturing sites and/or any other locations where work is carried out for DTAG or with regard to products and Services purchased by DTAG. The Supplier agrees that DTAG has the right to request and receive further information on CSR/Sustainability matters using specific Supplier self-assessments such as EcoVadis, Carbon Disclosure Program and Mobile Surveys, if deemed necessary. At the request of DTAG, the Supplier shall inform DTAG of the measures adopted to ensure compliance with the Principles. In the case of non-conformity with the Principles, any non-conformity shall be notified to DTAG and followed by a dedicated improvement plan that needs to be fulfilled in due course. If DTAG determines that the non-conformity cannot be terminated in a reasonable amount of time and without undue delay, DTAG shall be entitled to draw up and implement a concept for minimising any potential risks, which shall include concrete actions, responsibilities and milestones. To this end, DTAG may in particular join forces with other companies and/or temporarily suspend the business relationship during the efforts to minimise the risk, if deemed necessary. DTAG will minimize any access to Suppliers' trade secrets during its assessments and inspections as far as possible and will only use such secrets, if accessed at all, to evaluate the Suppliers' compliance with

7. Audity dodržiavania predpisov a opravné prostriedky

7.1 Audity a opravné prostriedky

S cieľom zabezpečiť dodržiavanie Zásad uvedených v tomto Kódexe správania dodávateľa počas trvania Zmluvy je Dodávateľ povinný na požiadanie poskytnúť všetky podklady požadované na preukázanie ich dodržiavania a bezodkladne informovať DTAG, ak vie alebo má dôvod vedieť o akomkoľvek nedodržiavaní Zásad zo strany svojej alebo ktoréhokoľvek Subdodávateľa. Tieto informácie musia obsahovať aj nápravné opatrenia, ktoré už boli prijaté na obnovenie súladu so Zásadami. Okrem toho Dodávateľ bez zbytočného odkladu poskytne všetky informácie, ktoré sú potrebné na zabezpečenie súladu s platnými predpismi.

V prípade zmeny právneho a/alebo regulačného rámca, ako aj akéhokoľvek súdneho rozhodnutia, ktoré by znamenalo porušenie Zásad jednou zo Zmluvných strán, môže DTAG zaviesť príslušné zmeny, ktoré Dodávateľ dodrži.

Ak to nie je uvedené v Zmluve, pre etické, spoločenské a environmentálne audity a audity súladu s predpismi platia tieto ustanovenia: DTAG a/alebo jej oprávnený zástupca sú oprávnení vykonávať hodnotiace a monitorovacie činnosti vo vzťahu k Dodávateľovi a jeho Subdodávateľom s cieľom účinne posúdiť skutočné dodržiavanie Zásad zo strany Dodávateľov a Subdodávateľov. To zahŕňa právo spoločnosti DTAG a/alebo jej oprávneného zástupcu vykonávať hodnotenia a/alebo kontroly priamo na mieste vrátane rozhovorov s vybranými zamestnancami v priestoroch Dodávateľov, vo výrobných závodoch a/alebo na akýchkoľvek iných miestach, kde sa vykonávajú práce pre spoločnosť DTAG alebo v súvislosti s výrobkami a Službami zakúpenými spoločnosťou DTAG. Dodávateľ súhlasí s tým, že spoločnosť DTAG má právo požadovať a získať ďalšie informácie o záležitostiach týkajúcich sa spoločenskej zodpovednosti podnikov/udržateľnosti pomocou osobitných samohodnotení Dodávateľa, ako sú EcoVadis, program zverejňovania emisií uhlíka a mobilné prieskumy, ak to považuje za potrebné. Na žiadosť spoločnosti DTAG bude Dodávateľ informovať spoločnosť DTAG o opatreniach prijatých na zabezpečenie súladu so Zásadami. V prípade nesúladu so Zásadami sa každý nesúlad oznámi spoločnosti DTAG a následne bude vypracovaný osobitný plán zlepšenia, ktorý je potrebné v primeranom čase splniť. Ak skupina DTAG zistí, že nesúlad nie je možné odstrániť v primeranom čase a bez zbytočného odkladu, je skupina DTAG oprávnená vypracovať a realizovať koncepciu minimalizácie všetkých potenciálnych rizík, ktorá bude obsahovať konkrétne opatrenia, zodpovednosti a míľniky. Na tento účel môže spoločnosť DTAG najmä spojiť sily s inými spoločnosťami a/alebo dočasne pozastaviť obchodný vzťah počas úsilia o minimalizáciu rizika, ak to považuje za potrebné. Spoločnosť DTAG bude počas svojich hodnotení a kontrol minimalizovať akýkoľvek prístup k obchodným tajomstvám dodávateľov na najnižšiu možnú mieru a tieto obchodné tajomstvá, ak k nim vôbec získa prístup, použije len na posúdenie dodržiavania

the Principles as set out herein. A material non-compliance with the Principles may trigger a termination right of the Contract in accordance with its provisions.

7.2 Sustainability Training

DTAG offers sustainability trainings to all external business partners and Suppliers. The Supplier must ensure that its employees and Subcontractors working on DTAG matters are aware of the requirements of DTAG's Supplier Code of Conduct e.g., by adequate trainings on the rules and Principles as laid out herein.

zásad zo strany dodávateľov, ako sú stanovené v tomto dokumente. Podstatné nedodržanie Zásad môže viesť k právu na ukončenie zmluvy v súlade s jej ustanoveniami.

7.2 Školenie o udržateľnosti

Spoločnosť DTAG ponúka školenia o udržateľnosti pre všetkých externých obchodných partnerov a dodávateľov. Dodávateľ musí zabezpečiť, aby jeho zamestnanci a Subdodávatelia pracujúci na riešení záležitostí spoločnosti DTAG poznali požiadavky Kódexu správania dodávateľa spoločnosti DTAG, napr. prostredníctvom primeraných školení o pravidlách a zásadách, ako sú stanovené v tomto dokumente.